

2072. XI, 8-18 — Carta dos moradores da povoação de S. Tomé, em que participam a el-rei D. João III, como se achara a sepultura do S. Tomé, os seus milagres, o estado da igreja e outros assuntos, 1535. Dezembro, 27. — *Papel. 4 folhas. Bom estado. Cópia junta.*

Senhor

Hos moradores desta povoação do bemaventurado apostolo Sam Tome fazemos saber a Vossa Alteza como ho ano pasado nos mandou aquy a Quamara de Quouchym ho trelado de hũu capitulo da carta que lhe Vossa Alteza screpveo em que toquava nas cousas desta Samta Casa e moradores dela dando nos culpa porque não davamos a Vosa Allteza emformação della e de nos.

Por Martim Afonso de Mello screpverão daqui a Vossa Allteza hũa carta em que lhe dava conta de quomo se a Santa Casa achara e se quomeçava a fazer. E na era de trinta e dous tambem screpverão daquy os mordomos que então erão a Vossa Allteza de quomo a casa estava acabada e tambem asy per Jorge d'Azambuja ho fizerão os que aqui entam estavam e nuunqua vymos resposta nenhũa somente este capitulo da quarta de Vossa Allteza que haqui nos mandou a Quamara de Quouchym bem (1 v.) nos parece que sera mais por não haver ahy quem no requeira que por pouca vomtade que Vossa Allteza tenha de fazer merce e esmolla a Samta Casa e as pessoas que nellas vyvemos.

Porque Vossa Allteza diz no mesmo capitulo que folgara de sempre lhe screpverem as quousas do santo apostollo ho faremos todos hos annos asy como agora e porque Vossa Allteza seja enformado do prymcypio desta Santa Casa e de quomo se quomeçou de povoar e de quomo ao presente he servida e os hoficios devynos nella se celebream lhe damos esta enformação.

Fazemos saber a Vossa Allteza que hem tempo de dom Duarte governador que foy nestas partes veio aqui hum Manuell de Frias por seu man-

dado e começou a fazer hobra nesta Santa Casa a quall estava com ho corpo da ygreja e cerqua a maior parte derribada. *Somente* estava a quapella maior sam asy com ho qurucheo como a fez o bemaventurado apostollo e asy hũa capela que esta da banda do avangelho em que se achou a sua sepultura sem ser danefiquada nem quavada como estavam todas as outras capellas e desta casa tinha cuidado hũu mouro que halumiava esta quapela com hũa candeia d'azeyte o quall veyo a ceguar e o bemaventurado apostolo lhe tornou a sua vista e oje em dia e vivo e sera homem de noventa [a]nos e aimda agora vem fazer reverencya a Santa Casa.

A sepultura do bemaventurado apostollo Sam Tome foy achada começando hos ofyciaes d'abrir hos alicerces da quapella maior (2) pera a reformarem que em allgua parte estava denefyquada. *Começando* a quavar alltura de tres pallmos derão com ha sepolltura que estava por d'arredor muy bem guoarnecyda de tyjollo e muy forte arguamasa a quall era d'alltura de vinte pallmos e de tres en tres pallmos se achava hũa arguamasa e na deradeira se acharão duas lagens do comprimento e largura da quova e debaixo dellas se achou a osada que estava pelo tempo muy gastada e com ella se achou hum ferro de hũa lança com hum pedaço de pao no allvado com o quall dizem que foy morto ho bemaventurado apostollo.

Todos hos naturaes mais antigos da terra asy bramenes como gentios e mouros se afirmaram e diserão que haquelles erão os osos do bemaventurado apostollo dizendo que coando aquy vyerão pelo seu corpo pera o treslladarem como se screpve na lenda do santo apostollo não lhe quiserão mostrar a sua verdadeira sepultura e mostraram lhe outra de hum seu decypello da quall levarom ho corpo que nella jazia cuidando que levavam o corpo de Sam Tome.

Estas reliqueas forão tiradas desta sepolltura com muyta veneracam e quom padres de mysa e omens pera ysso confesados e se meterão hem hum quofre com ho mesmo ferro da lança que na quova foy achado e este quofre esta em hum alltar que se fez na capela homde estava esta sepultura e a todos nos parece por emquiryçõis que haqui forão tiradas ser aquelle ho propio corpo do bemavemturado (2 v.) apostollo e asy tambem por a sepultura ser deferente de todas as outras que haqy se acharom que foram cymquo de seus decypolos e hũa de hum rei que se fez cristão e deu em sua vida os diz[i]mos de todas as mercaderyas asy do mar como da terra pera se fazer a Santa Casa.

De tudo ysto e de muitos mylagres que fez o bemaventurado Santo se tirou aquy hũa ymquyrycam que Vossa Alteza mandou tirar aquele Myguell Ferreira mandou a Nuno da Cunha que então era governador e não sabemos se a mandou a Vosa Alteza e della nos fyqou aquy ho trellado pera se for necesario lha tornarmos a mandar.

Depois desta Santa Casa ser aquabada loguo emtão casarom aquy allguns omens velhos com suas propias cryadas por terem filhos dellas

e por vyverem em serviço do Senhor Deus nesta Santa Casa e ordenarão hũa confraria do santo apostollo que foy confirmada pelo vygario gerall que então era e asy per todos os que ate guora forão pera que as esmollas que se desem o bemaventurado Sam Tome não emtendese nym-guem nellas somente os mordomos pera yso ordenados como se ao presente faz esta confrarya e servida pelos prymcypaes homens que haquy vyvem e o fazem por suas devoções e omrra do apostolo e depois se hordenarom aquy outras duas comfraryas afora esta do apostolo hũa de Nosa Senhora do Rosairo e outra dos Fyes de Deus de que se dizem todas as semanas misas.

Foy ysto em crecymto de maneira que quasarom aquy homens muyto homrrados e delles cryados de Vossa (3) Allteza com filhas d'omens portugueses e ao presente vyvemos aquy sesemta homens com nosas molheres e filhos e ysto com allguns armenios casados que haquy tambem vyvem que fazem vydas de homens bons christãos e muytos de nos temos aquy casas de pedra e call sobradadas.

Nenhum destes omens que haquy vyvemos temos solldo nem mantymto de Vossa Allteza e todas as vezes que somos necesarios pera o seu serviço vimos servir a Ymdia com nosas pesoas e fazendas e ficam aquy os mais velhos e doentes quomo aguora fizemos com esta nova dos rumes que tanto que haquy o soube Gualaz Viegas cavaleiro de vossa casa que haquy tem ho carreguo da gente por provysam de Vossa Allteza loguo ho fez a saber que toda esta costa e com muita dilygencia fez todos que hacodisem a Ymdia e mandou daquy por mar e por terra todos os omens que nesta costa andavam que seryam mais de trezentos e he pessoa de que nos todos somos muito contentes por nos manter em muita justiça e fazer tudo quomo he necesario pera bem da terra e dos que nella vyvemos e os que haquy fiquarão fazyam muytas procições ao Senhor Deus e ao apostollo Sam Tome que dese vytorea ao vice rei e a toda sua armada e asy tambem forão daquy todos a Imdia coando Nuno da Qunha foy sobre Dio e outras muytas vezes que ha yso fomos necesarios e todos hos que aquy vyvem sam homens que tem servido Vossa Allteza muitos anos nas suas armadas por mar que haquy asentasem.

Esta Santa Quasa se fez com as esmollas que pera yso derão os devotos e confrades do apostollo Sam Tome e fez de custo a hobra que se nela fez cynquo (3 v.) hou seis mill cruzados como se acha nos livros da receita e despesa.

Nesta Santa Quasa a ao presente quatro padres se mysa com ho vygario da mesma casa afora outras pessoas que ajudão sempre a ofciar as mysas e os hofficios de vivos se celebrão nela tam solene e veneradamente e com tanta devaçam que em nenhũa outra ygreja se faz mais ynteiramente e em todas as mysas dos domyngos e festas se rogua ao Senhor Deus por Vossa Allteza e por seu reall estado.

Esta Santa Casa tem muytas vystymentas muito riquas e fromtais

huns pera festas e outras pera todo ho ano e asy orgãos com que se ajudão a officiar as mysas e tem todo ho mais que lhe he necesario tam perfeitamente como se fose igreja de muita remda e tudo ysto d'esmollas que dam os confrades do bemaventurado apostolo e outros devotos e desta confrarya se fazem estes guastos e outras muytas esmolas a proves.

Nesta povoação são feitos myll e outocentos christãos dos naturais da terra que estam todos em hum roll que tem ho vygairo desta Santa Casa e os propyos gentyos lhe tem tanto aquatamento e veneração que coando fazem suas festas vem dar a obydiencya a Santa Casa abai-xando os seus ydolos com muyta humylldade a porta da quasa do apos-tollo e dizem nos que sempre ysto fizerão os seus amtepasados e asy tambem coando tem suas mulheres perenhes ou filhos doentes vem a qasa do santo apostollo huns por azeite da sua alampada e outros por terra da sua quova pera com ysto averem seus filhos saude e paryrem suas mulheres e ysto se faz aymda aguora de que nos mesmos somos boas testemunhas.

(4) *Pedimos* a Vosa Allteza avemdo respeito ao muyto servyço de Deus que nesta Santa Casa se faz asy por nella se celebrar o santo sacramento e louvar ho nome de Deus como por outras muytas santas hobras que nela se fazem e avendo respeyto a todos os que haquy vyve-mos termos servydo Vossa Allteza muitos anos em suas armadas nos faça merce de hum allvara pera vivermos nesta povoação com nossas mulheres e filhos sem nos constringerem a nos yr [con]tra nosas vomtades por ser[mos] os mais de nos omens velhos e pobres e recebermos nisto grandes perdas em nosas fazendas e sempre rogaremos ao Senhor Deus como ao presente fazemos que de a Vossa Allteza muitos dias de vyda pera seu santo servyço e ao bemaventurado apostollo Sam Tome que sempre seja em sua ajuda.

Feita nesta povoação a vymte sete dias do mes de Dezembro de 535.

Jorge Diaz Paçanha
Duarte Ferreira
Bras Alvarez
Diogo Goterrez
Joham Lobo
Anrrique de Vasconcelos
Baltesar Rodriguez
Gaspar Rodriguez
Antonio Vaz
Jorge de Goes
Rodrigo de Sela
Pero Anes Palha
Jeronimo Gomez (?) de Gouvea
Tristam Vaz
Bastiam Rodriguez

Ruy Vaz

Diogo Fernandez

Jão Afonso

Jeronymo Vaz

Gonçalo Teixeira

- (4) Para el rey nosso senhor
Da cassa do apostolo Sam Tome.

(R. S. C.)